

KILOTECH

KPC 5000

851146

8551147

Quick Start Manual

Guide de l'utilisateur

/ Manual de
funcionamiento



Contents subject to change without notice/
Notez que le contenu est sujet à
changement sans préavis
MAR10312019

www.kilotech.com

Introduction

Thank you for choosing a Kilotech Scale. We appreciate your business and hope that you will enjoy using your scale. Should you require Technical Support, please contact your local dealer from whom you have purchased.

Merci d'avoir choisi une balance Kilotech. Nous sommes heureux de vous compter parmi nos clients et espérons votre entière satisfaction. Si vous nécessitez de l'assistance technique, veuillez s'il vous plaît contacter votre distributeur autorisé.

Gracias por haber comprado una balanza KPC-5000. Lea atentamente todas las instrucciones de funcionamiento antes de utilizarla y tenga en cuenta los siguientes puntos.

General Precautions / Conseils de Manipulation

Avoid lengthy exposure to heat or cold / Évitez les variations de températures importantes. / Evite exponer la balanza durante mucho tiempo al calor o al frío extremos. La balanza funciona mejor con una temperatura ambiente normal.	Allow the scale to acclimate to normal room temperature before use/ Permettez la balance d'acclimater à la température ambiante normale avant l'utilisation. / Antes de usarla, dé tiempo a que la balanza se adapte a la temperatura ambiente.
Allow sufficient warm up time / Permettez au temps suffisant de permettre la balance de réchauffer. / La balanza necesita unos minutos para calentarse.	Turn the scale on and wait for a few minutes to allow the internal components a chance to stabilize before weighing. / Patientez quelques minutes après le démarrage de la balance afin de permettre au mécanisme interne de se réchauffer et de se stabiliser.
Do not leave a load or weight on a scale for a prolonged period of time. / Ne laissez pas de charge sur la balance pour une durée prolongée.	Might damage load cell / Ceci pourrait endommager la cellule de charge.
Do not tamper with the scale yourself / Ne modifiez pas la balance vous-même.	This will void the warranty. Contact your local distributor or Kilotech directly to properly repair your scale. / Ceci annulera la garantie. Contactez votre distributeur local ou Kilotech pour toute réparation.
Do not overload beyond the maximum weight limit. / Ne pas dépasser la charge maximale autorisée.	
Do not pull the plug by its cord when unplugging. / Ne tirez pas sur le cordon d'alimentation lorsque vous débranchez la balance.	
Do not use the scale near fire or corrosive gas. / Évitez de ranger ou d'utiliser la balance à proximité de flammes, de gaz.	
Unless the scale is waterproof do not spill water or immerse in water. / Si vous n'utilisez pas un modèle de balance à l'épreuve de l'eau, éviter.	
Avoid placing the scale near a heater. / Évitez de placer la balance près d'une source de chaleur	It could cause a fluctuation to the indicator reading. / Ceci pourrait affecter la précision de la balance.
Always make sure to use a Kilotech approved adapter. / Assurez-vous de toujours utiliser l'adaptateur fourni par le fabricant.	
Do not drop the scale or apply a sudden shock / Ne laissez pas tomber la balance et évitez tout impact brutal.	

Do not drag the scale. / Assurez-vous de soulever la balance pour la déplacer (ne la glissez pas). Cependant, ne soulevez pas la balance par le plateau.	
Avoid exposing to other electromagnetic devices. / Évitez d'utiliser à proximité d'autres appareils électromagnétiques / No utilice teléfonos celulares, radios, computadoras ni otros dispositivos electrónicos cerca de la balanza ya que emiten frecuencias radioeléctricas que pueden desestabilizar los resultados.	These devices emit RF and can cause unstable readings. If your scale should perform poorly, try moving the scale to a different room or location. / Ces appareils émettent des ondes radioélectriques qui peuvent affecter la précision de la balance. Advenant un mal fonctionnement de la balance, déplacez-la dans un autre endroit ou dans une autre pièce.
Level the scale or make sure it is on an even surface. / Placez la balance sur une surface dure et plane présentant un niveau.	A scale used on an uneven surface may provide an unstable reading. / Ceci afin d'assurer une mesure exacte en toute sécurité.
Scale should be used within stated temperature & humidity limits. / La balance devrait être utilisée dans les limites de température et d'humidité recommandés par le manufacturier.	
La balanza funciona mejor en un entorno limpio. El polvo, la suciedad, la humedad, las vibraciones, las corrientes de aire y la proximidad de otros equipos electrónicos pueden tener efectos negativos en la fiabilidad y precisión de la balanza.	
Maneje la balanza con cuidado. Deposite cuidadosamente los artículos que vaya a pesar en la parte superior de la bandeja. Aunque está pensada para durar, evite tratar la balanza de manera brusca ya que podría dañar permanentemente el sensor interno.	

Specifications / Spécifications / Datos técnicos

Item / Article / Artículo	851146	851147
Capacity / Capacité / Capacidad	4 lb. 6 oz / 2000 g / 2 kg / 70 oz.	11 lb. /5000 g / 5 kg / 170 oz
Graduation / graduación	1/8 oz./ 0.5g /0.0005 kg / 0.02 oz.	1/4 oz / 1g / 0.01 kg / 0.05 oz.
Weighing Modes / Modes de pesée	g, kg, oz., lb.-oz	
Display / Afficheur	LCD	
Back Light / Rétroéclairage	x	
Auto Power Off / Arrête automatique	√	
Power / Alimentation / Alimentación	1 x 9 V battery or 6V. DC100mA AC/DC adapter / 1 pile 9 V ou adaptateur CA de 6 VCC 100 mA / 1 pila de 9 V o 6 V. Adaptador AC/DC DC100mA	
Product Dimensions / Dimensions	7" x 10" x 2.68"	
Platter Dim. (W x D) / Dim. Plateau (La x P) / Dim. Platillo (Anch x P)	6.75" x 7"	
Operating Temperature/ Température de service / Temperatura operativa	0C to +40C	

General key description / Description générale des touches / Funciones

Please note that this is a general function description. Some of the keys described below might not be available on your scale. The key examples in this manual are included solely for illustrative purposes. Color or shape of icon might be different. / Voici une description des fonctions générales. Certaines touches décrites ci-dessous peuvent ne pas être disponibles sur votre balance. Les exemples de touches contenus dans ce manuel sont à titre indicatif seulement. La couleur et la forme des icônes peuvent être différentes sur votre balance.



On/Off Key _ Touche Marche/Arrêt

This key is used to power the scale on and off. With some scale models, this key is also used to exit from the program menu.

Cette touche est utilisée pour mettre en marche ou éteindre la balance. Sur certains modèles, cette touche est aussi utilisée pour quitter le mode menu.

ON (encendido): Coloque la balanza sobre una superficie a nivel y firme. Apriete el botón "ON/OFF". Tras una breve autoinspección, la balanza indicará "0", lo cual significa que está lista para pesar. OFF (apagado): Presione el botón "OFF" (apagado) para apagar la balanza.



TARE key _ Touche Tare

The TARE key is used to deduct the weight of the empty container. It is deducted from gross weight before completing a transaction. Place the container on the scale and when the reading is stable, press TARE. The screen will read 0. TARE will appear on the screen. Now add the products to the container to get their true weight. To remove the TARE function, remove the item with its container and press TARE again. Now the TARE function is cancelled. The range of TARE is up to its maximum capacity.

Utilisée pour saisir et annuler manuellement un poids à tarer. La touche de tarage (TARE) est utilisée pour déduire le poids du contenant vide. Ce poids est déduit du poids brut avant l'achèvement d'une pesée. Pour ce faire, placez le contenant sur la balance; lorsque la lecture est stable, appuyer sur la touche « TARE ». L'affichage indiquera 0. Ajoutez ensuite les produits au contenant pour obtenir le poids réel. Pour enlever la fonction de tarage, retirez l'article avec son contenant et appuyez à nouveau sur la touche « TARE ». La plage de tarage maximale varie selon le modèle de balance utilisé. Maintenant la fonction de TARE est annulée. La gamme de TARE est jusqu'à sa capacité maximale.

TARE (tara): Para descontar el peso del recipiente, coloque éste en la bandeja y presione en el botón "ON/TARE". Al retirar el recipiente, la balanza mostrará un peso negativo igual al del recipiente. Para volver a cero, presione de nuevo el botón "ON/TARE".



Units key _ Touche Unités

The Units key is used to toggle between the available units on the scale. On some scales it is identified as a kg/lb key, Mode key, Unit key.

La touche unités est utilisée pour sélectionner l'unité de mesure ou basculer entre les unités disponibles de la balance. Sur certaine modèles de balance, cette touche est identifiée par kg/ lb.

Selector de UNIDAD: Presione el botón "MODE" (modo) para cambiar de unidad de medida.

Notes

Clean the scale with soft fabric and clean water or a little mild detergent. Avoid water or other liquid infiltration in the scale as this could cause short circuit of the scale, danger of injury or death to the user.

Nettoyez la balance avec un chiffon doux et de l'eau propre. Au besoin, utiliser un peu de détergent doux. Évitez l'infiltration d'eau ou d'autres liquides car ceci peut causer un court-circuit dans la balance et causer des blessures ou la mort de l'utilisateur.

Notas

Limpie la balanza con un trapo suave y agua limpia o con un poco de detergente suave.

Evite que el agua u otros líquidos entren en la balanza ya que podría producirse un cortocircuito que podría entrañar heridas o la muerte del usuario.